

REMER

RUBINETTERIE

ISTR052 Rev. 1 16-12-2025 - art. X99D2PKB/X99QD2PKB/AU99D2PKB

THERMOSET A DUE VIE/DUE PULSANTI DA ABBINARE AL BOX INCASSO ART. RRBOX99D2P

THERMOSET TWO-WAY/TWO-BUTTONS TO BE COMBINED WITH THE BUILT-IN BOX ART. RRBOX99D2P



REMER Rubinetterie S.p.A.

20062 Via Leonardo da Vinci 83 - Cassano d'Adda (MI) Italy

Tel. +39 0363 364 211 - e-mail: info@remer.eu

www.remer.eu

CARATTERISTICHE GENERALI

Questo miscelatore è adatto a tutti gli impianti di riscaldamento dell'acqua, purché sia installato correttamente da un installatore competente e qualificato.

SPECIFICHE DI FUNZIONAMENTO

Temperatura di alimentazione dell'acqua calda

Massima: 85°C

Consigliabile: 65°C

Minima: 5°C

Differenza minima tra temperatura calda e miscelata 10°C.

La temperatura dell'acqua calda in ingresso deve essere superiore alla temperatura massima dell'acqua miscelata richiesta in uscita.

Pressioni di lavoro

Massima: 10 bar

Consigliata: 3 bar

Minima: 1 bar

Le pressioni di esercizio calde e fredde devono essere mantenute il più possibile equilibrate per conservare la massima efficienza.

Quando la pressione di alimentazione è superiore a 5 bar, è necessario installare un riduttore di pressione prima del miscelatore doccia.

DATI TECNICI

Il miscelatore viene fornito con una piastra di copertura per l'installazione a una profondità da 73 mm. a 91 mm. La manopola di regolazione della temperatura è preimpostata dal produttore a 38°C.

Le porte del miscelatore sono fornite con filettatura femmina G ¾", NPT ¾".

Il miscelatore termostatico controlla e regola solo la temperatura dell'acqua miscelata. Per chiudere e regolare la portata dell'acqua aggiungere un regolatore di portata tra la miscela e l'uscita.

GENERAL FEATURES

This mixer is suitable for all water heating systems provided it is installed correctly by a competent and qualified installer.

OPERATING SPECIFICATIONS

Hot water supply temperature

Maximum: 85°C

Advisable: 65°C

Minimum: 5°C

Minimum difference between hot and mixed temperature 10°C.

The temperature of the inlet hot water must be higher than the maximum mixed water temperature required from the outlet.

Working pressures

Maximum: 10 bar

Advisable: 3 bar

Minimum: 1 bar

Hot and cold operating pressures should be kept as balanced as possible in order to maintain maximum efficiency.

When the supply pressure is higher than 5 bar a pressure reducing valve should be fitted before the shower mixer.

TECHNICAL DATA

The mixer is supplied with a cover plate for the installation at a depth from 73 mm. to 91 mm. The temperature control knob is pre-set from the manufacturer at 38°C.

The mixer ports are supplied with a female thread G ¾", NPT ¾".

The thermostatic mixer controls and regulates only the temperature of the mixed water. To close and adjust the water flow rate add a flow control between the mixture and the outlet.

RACCOMANDAZIONI IDRAULICHE

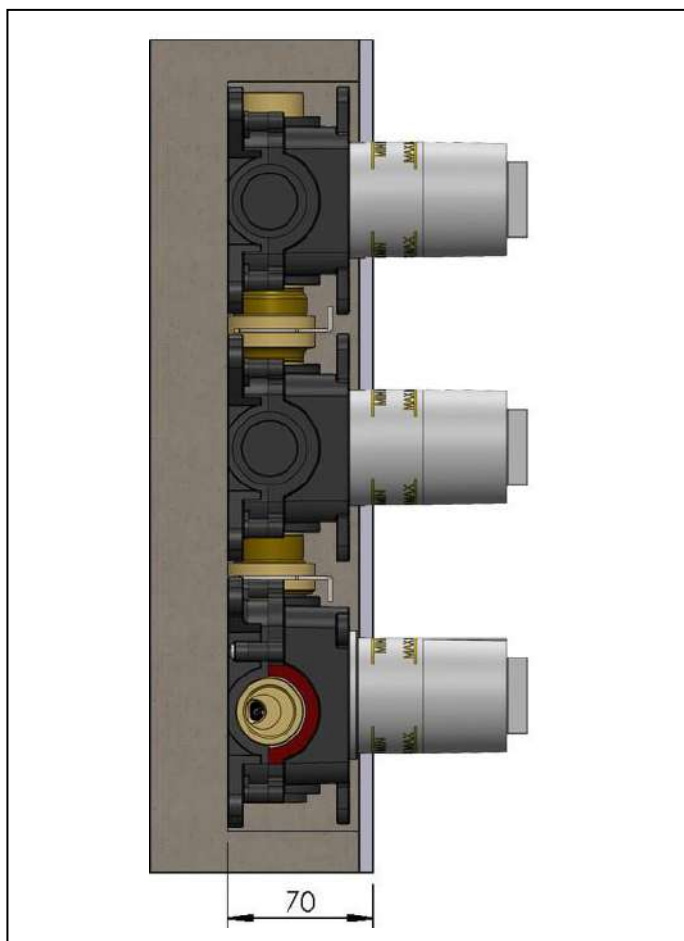
- Per il sistema doccia è necessaria un'alimentazione indipendente di acqua calda e fredda.
- Le tubazioni consigliate devono essere di almeno 22 mm. per i sistemi a bassa pressione.
- Se viene installato più di un miscelatore per doccia, l'alimentazione minima deve essere di 28 mm. (per garantire un'alimentazione adeguata di acqua calda e fredda).
- **LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE IL MISCELATORE E TENERLO A PORTATA DI MANO PER EVENTUALI NECESSITÀ FUTURE.**

PLUMBING RECOMMENDATIONS

- *An independent hot and cold water supply is required for the shower system.*
- *The recommended pipe work should be 22 mm. minimum for low pressure system.*
- *If more than one shower mixer is installed, the minimum feed should be 28 mm. (ensure adequate supply of both hot and cold water can be maintained).*
- **READ CAREFULLY THIS MANUAL BEFORE USING YOUR MIXER AND KEEP IT AT HAND FOR FUTURE REQUIREMENTS.**

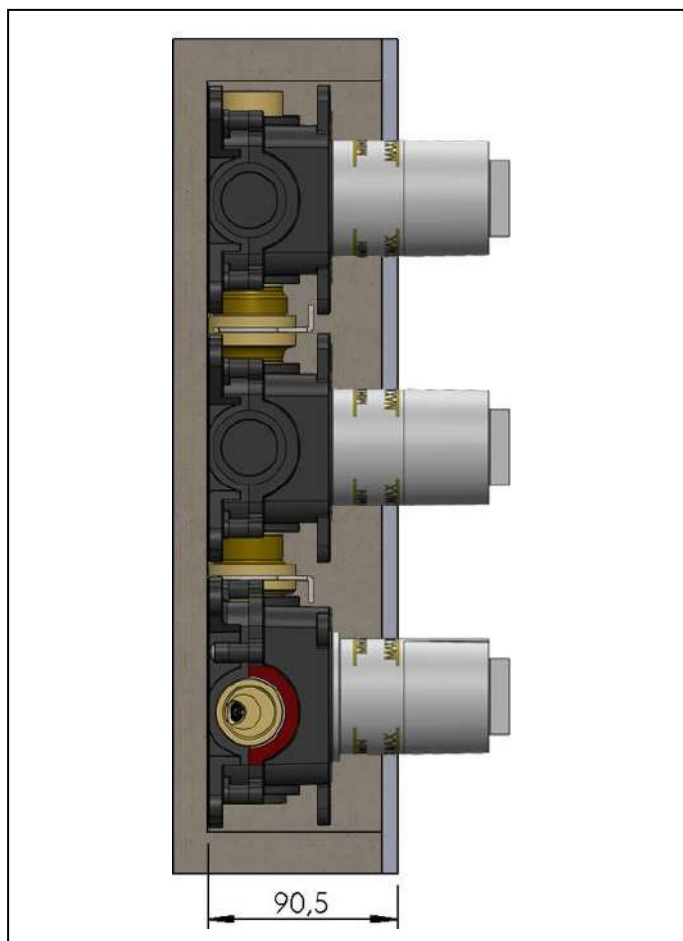
INSTALLAZIONE

Considerare lo spessore del rivestimento finale (piastrelle, marmo, ecc.).



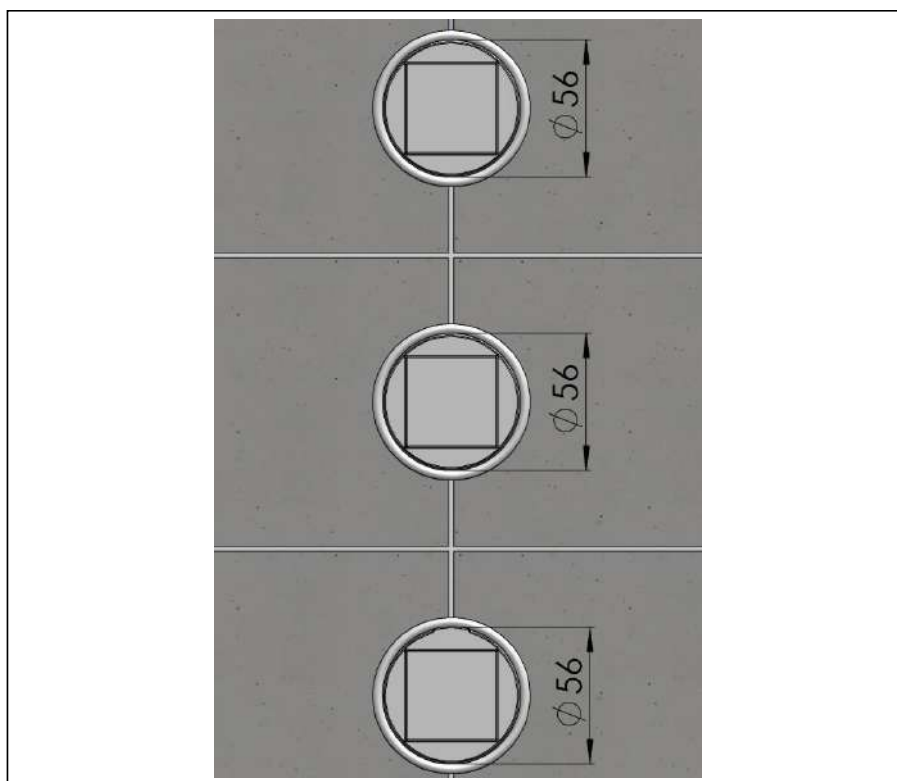
INSTALLATION

Consider the thickness of the final coating (tiles, marble etc.).



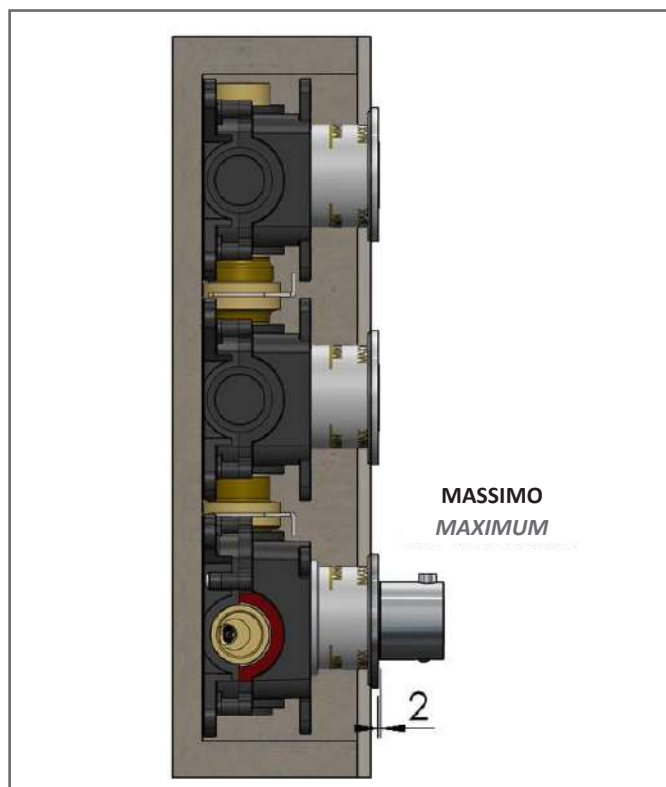
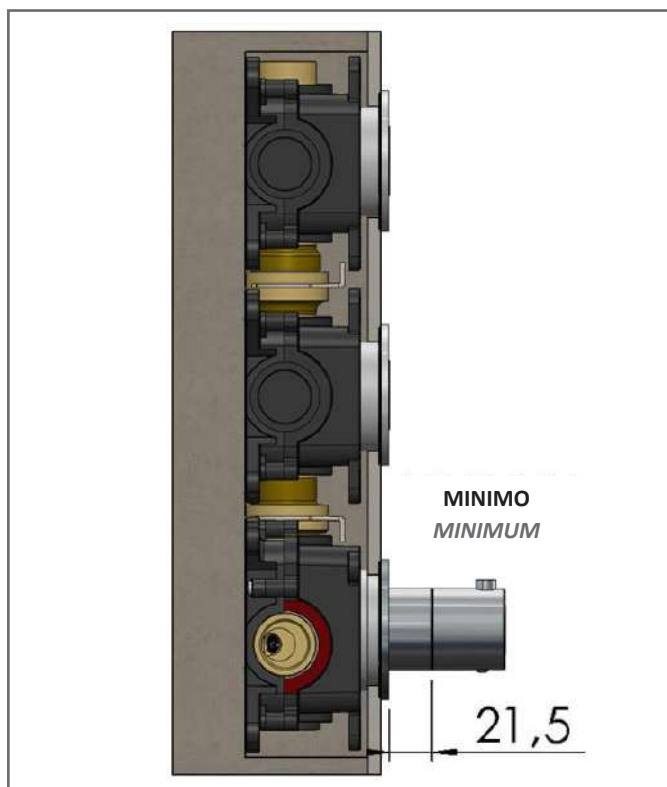
Mantenere un foro di 56 mm. nella parete per tagliare la protezione e per la futura manutenzione del prodotto.

Keep a 56 mm. hole in the wall to cut the protection and for the future maintenance of the product.



La piastra scorre da un minimo di 21,5 mm. a un massimo di 2 mm.

The plate slides from a minimum of 21,5 mm. to a maximum of 2 mm.



Prima di fissare la cassetta, avvitare negli attacchi del miscelatore i raccordi corretti per il tipo di tubo scelto per l'impianto idraulico.

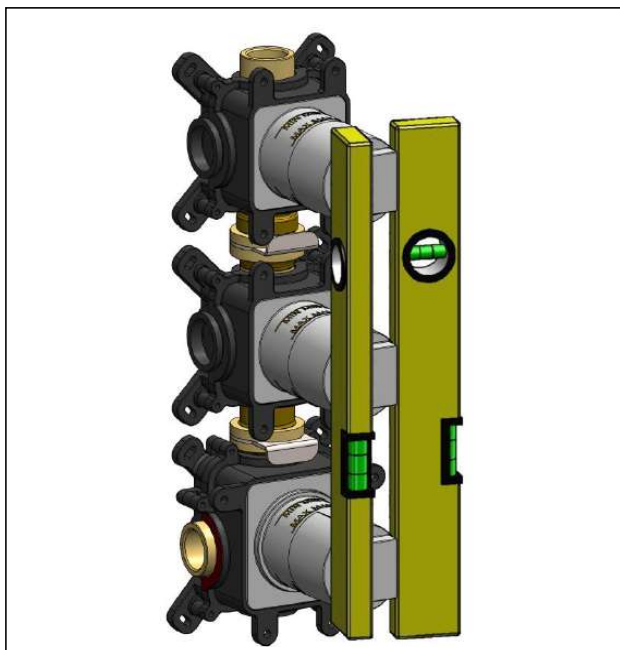
ATTENZIONE: Raccordi non forniti.

Before fixing the box, screw into the mixer ports the correct fittings for the type of tube chosen for your hydraulic system.

ATTENTION: Fittings not supplied.

Usare una livella per trovare la posizione corretta.

Use a level to find the correct position.



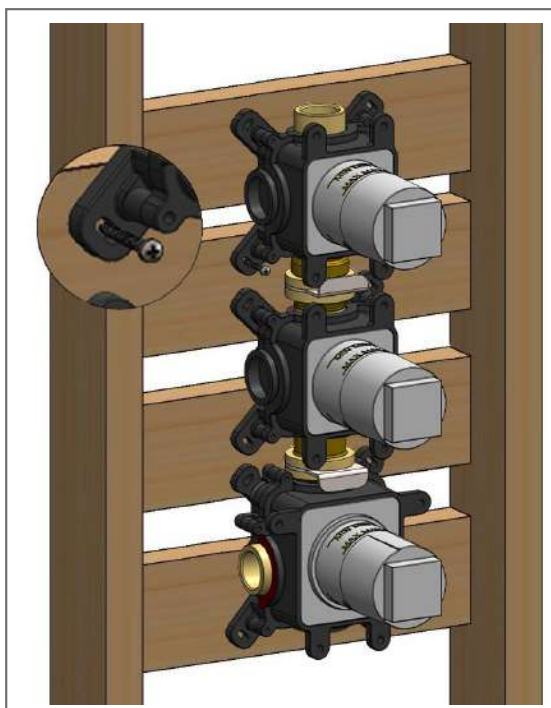
Per l'installazione a parete, forare il muro e utilizzare i tasselli e le viti per fissare la scatola alla parete.

For the in-wall installation, drill the wall and use the plugs and screws to fix the box to the wall.



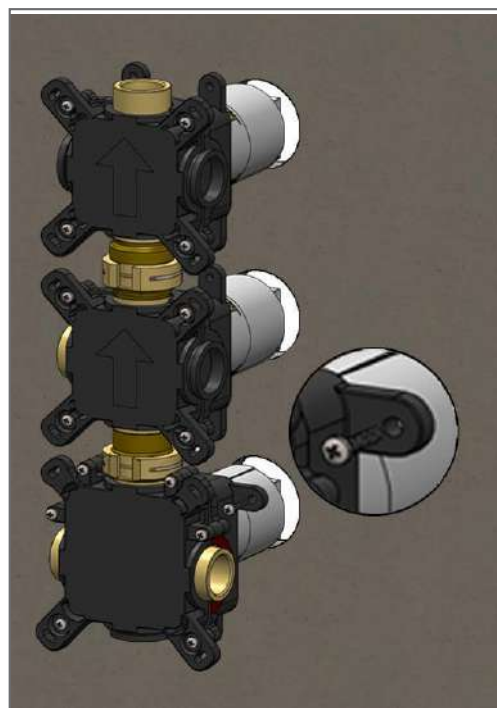
Per l'installazione del telaio utilizzare le viti per fissare la scatola al legno.

For the frame installation use the screws to fix the box to the woods.



Per l'installazione posteriore, utilizzare la vite per fissare la scatola al muro a secco.

For the rear installation use the screw to fix the box to the drywall.



La scatola è realizzata in materiale plastico.

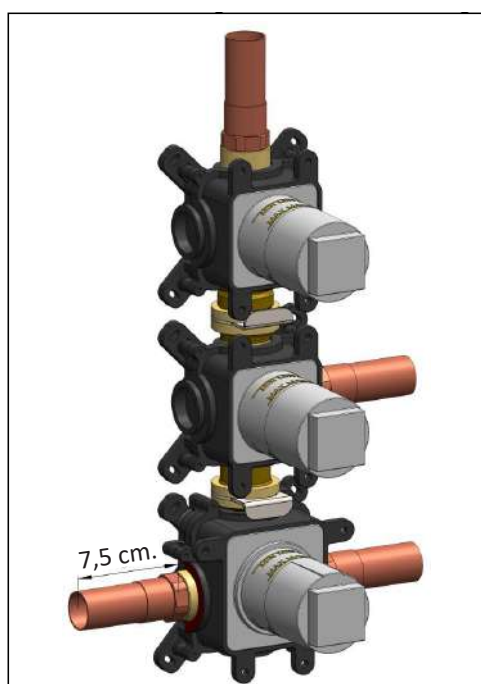
ATTENZIONE: Non esporre mai la scatola a fiamme libere o a calore eccessivo.

In caso di porte del miscelatore con filettatura NPT, utilizzare raccordi con una lunghezza minima di 7,5 cm.

The box is made of plastic material.

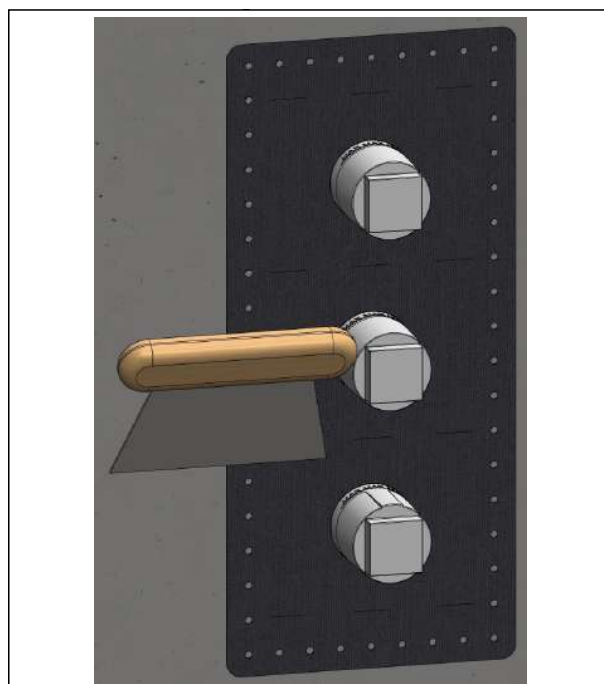
ATTENTION: Never expose box to open flame or excessive heat.

In case of mixer ports NPT threaded, use fittings with a minimum length of 7,5 cm.



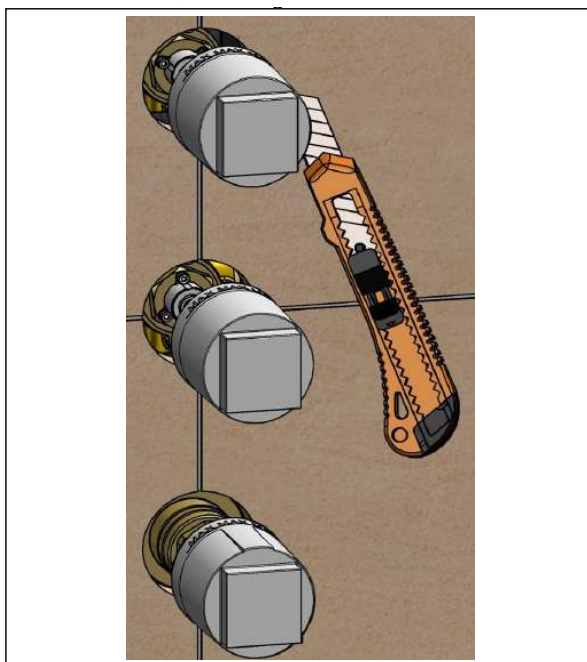
Prima di piastrellare, fissare la guarnizione alla parete con la colla.

Before tiling, attach the seal to the wall with glue.



FISSAGGIO DEL RIVESTIMENTO

Una volta installato il miscelatore nella parete, tagliare lungo la parete finita e rimuovere la protezione in plastica.

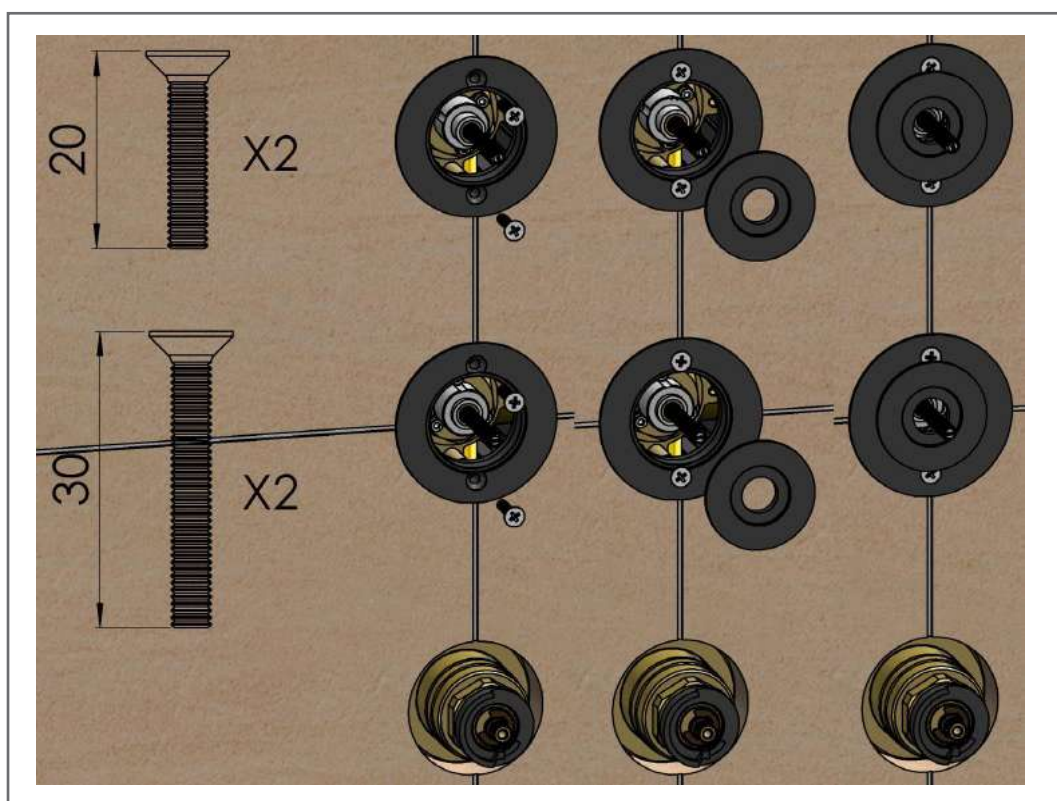


TRIM FIXING

Once the mixer is installed in the wall, cut along the finished wall and remove the plastic guard.

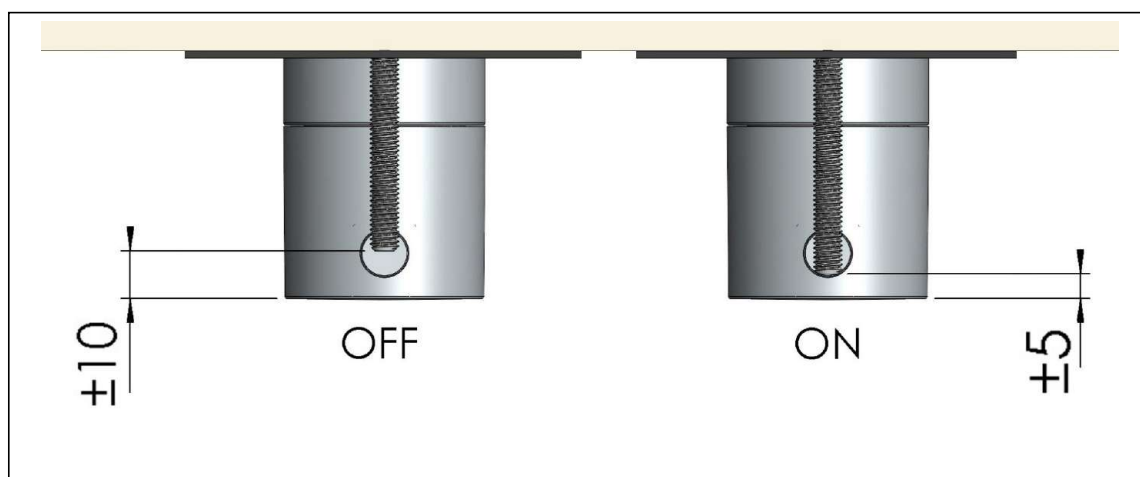
Avvitare le due viti per fissare il supporto della piastra. Sono fornite due coppie di viti: due lunghe 20 mm. e due lunghe 30 mm. Provare prima con le viti da 20 mm.; se non si avvitano, utilizzare le viti da 30 mm. Utilizzare la dima per trovare la posizione corretta.

Screw the two screws for fix the plate support. Provided two pairs of screws; two long 20 mm. and two long 30 mm. Try first with screws long 20 mm., if they are not screwed, use the screw long 30 mm. Use the template to find the correct position.



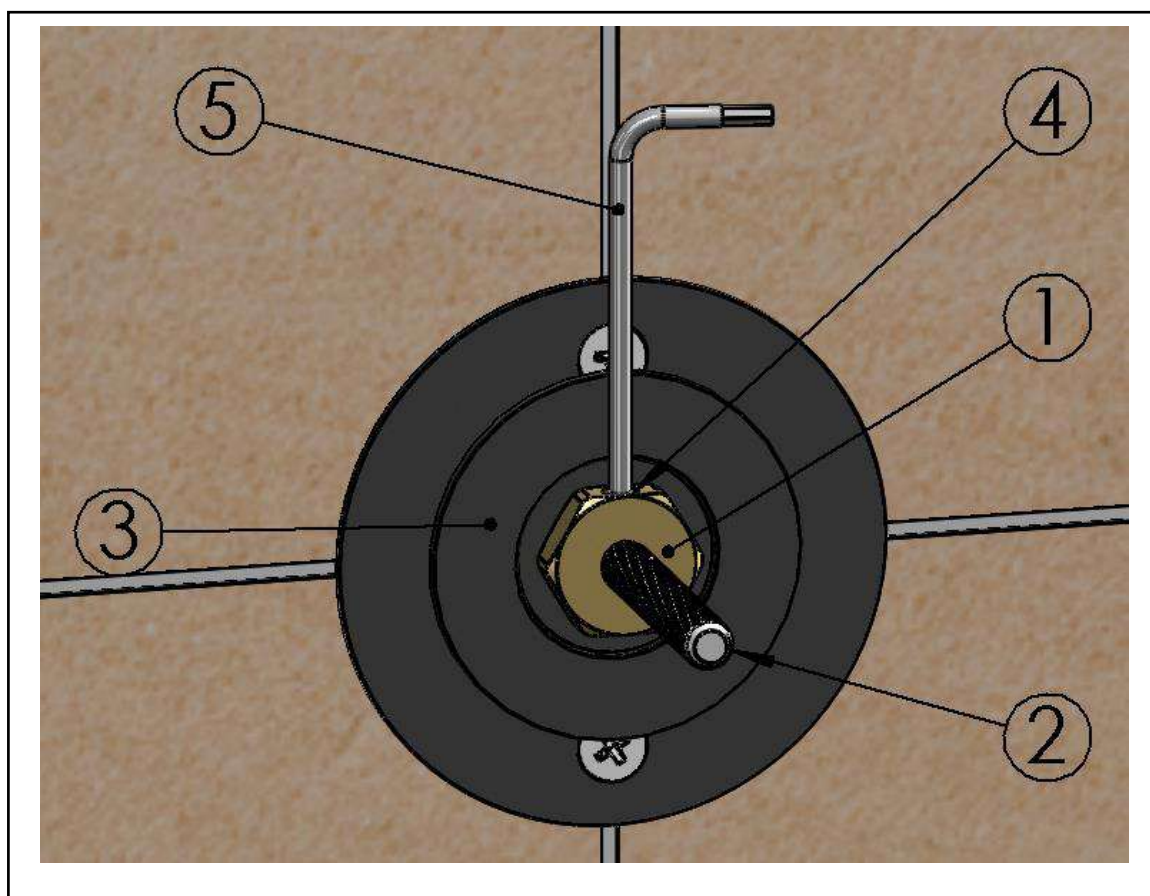
Il miscelatore viene fornito in posizione ON.
Premere l'asta filettata in plastica e verificare che
sia in posizione ON.

*The mixer is provided in the ON position.
Press the plastic threaded rod and check that it is in
the ON position.*



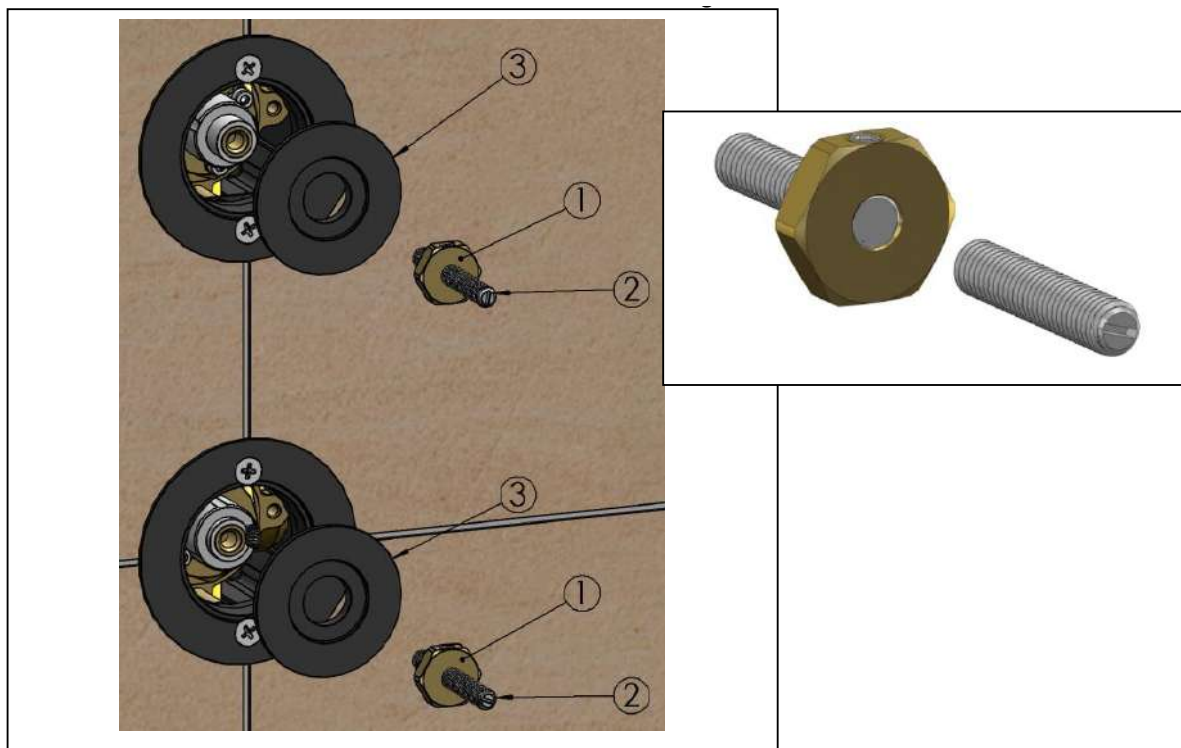
Avvitare il fermo (1) sull'asta filettata in plastica
(2) fino alla dima (3). Avvitare il grano (4) con la
chiave a brugola da 2 mm. (5).
**Ripetere l'operazione su entrambi i sistemi ON/
OFF.**

*Screw the retainer (1), on the plastic threaded rod
(2) until the template (3). Screw the grub screw (4)
with the 2 mm. allen key (5).
Repeat on both ON/OFF systems.*



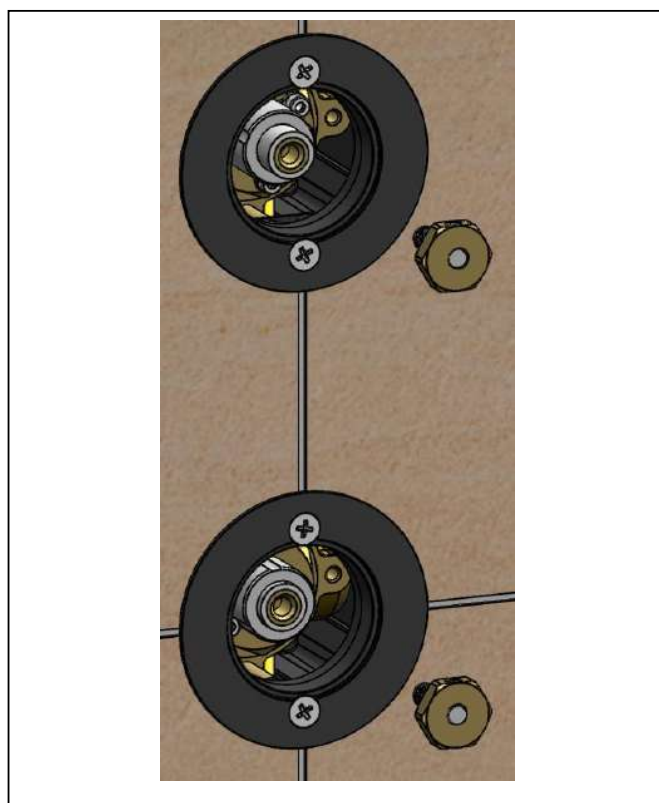
Svitare l'asta filettata in plastica (2) e il fermo (1).
 Rimuovere la dima (3).
 Tagliare l'asta filettata in plastica vicino al fermo.
 Rimuovere la bava di taglio.

*Unscrew the plastic threaded rod (2) and the retainer (1). Remove the template (3).
 Cut the plastic threaded rod near the retainer. Remove the cutting burr.*



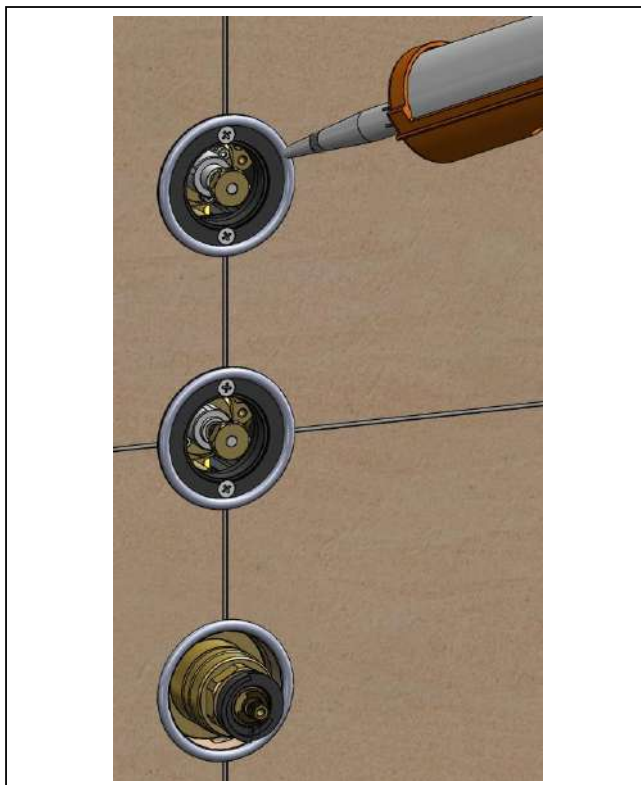
Avvitare l'asta filettata in plastica con il fermo al suo posto.

Screw the plastic threaded rod with retainer in its place.



Applicare il silicone sul supporto della piastra di copertura e sul supporto della piastra.

Put the silicone on cover plate support and over the plate support.

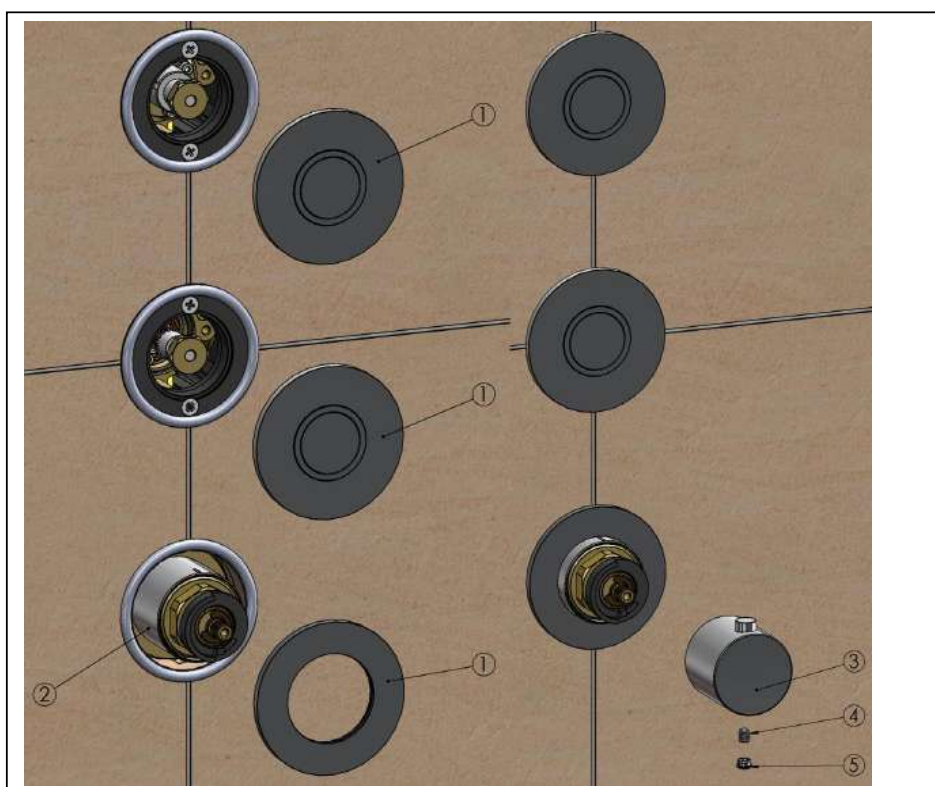


Inserire la piastra di copertura (1) sul corpo valvola (2). Spingere la piastra di copertura (1) verso la parete.

Posizionare la maniglia (3), avvitare il grano (4) con una chiave a brugola da 2,5 mm., posizionare lo scodellino (5).

Insert the cover plate (1) on the body valve (2). Push the cover plate (1) to the wall.

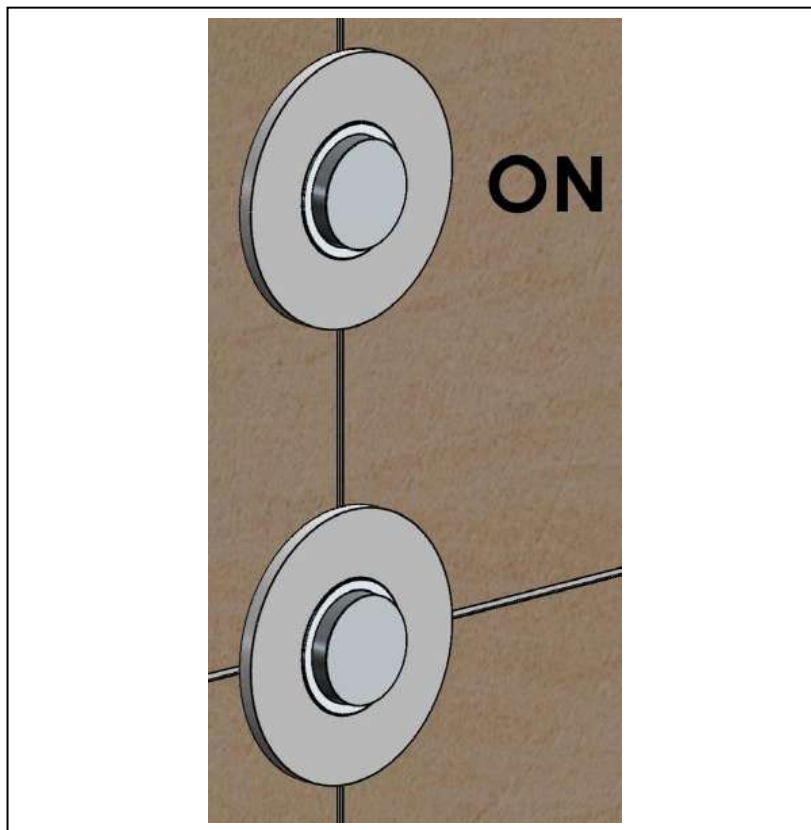
Place the handle (3), screw the grub screw (4) with an 2,5 mm. allen key, place the cup (5).



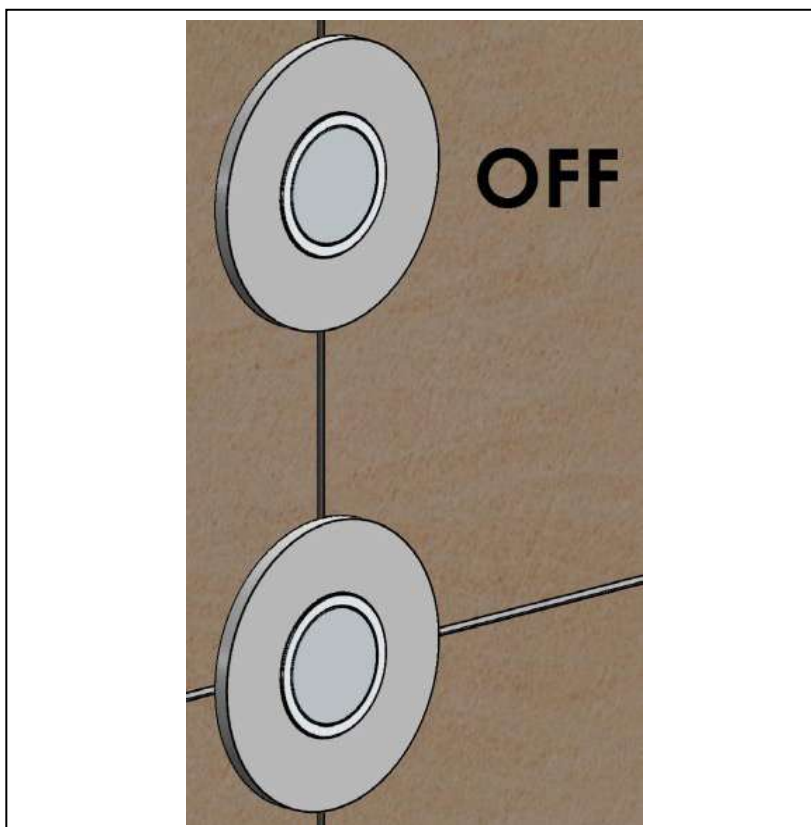
Verificare il corretto funzionamento del sistema di chiusura.

Check the correct operation of the closure system.

POSIZIONE ON *ON POSITION*



POSIZIONE OFF *OFF POSITION*



MANUTENZIONE SOSTITUZIONE DELLA CARTUCCIA TERMOSTATICA E DEL PORTAVALVOLA

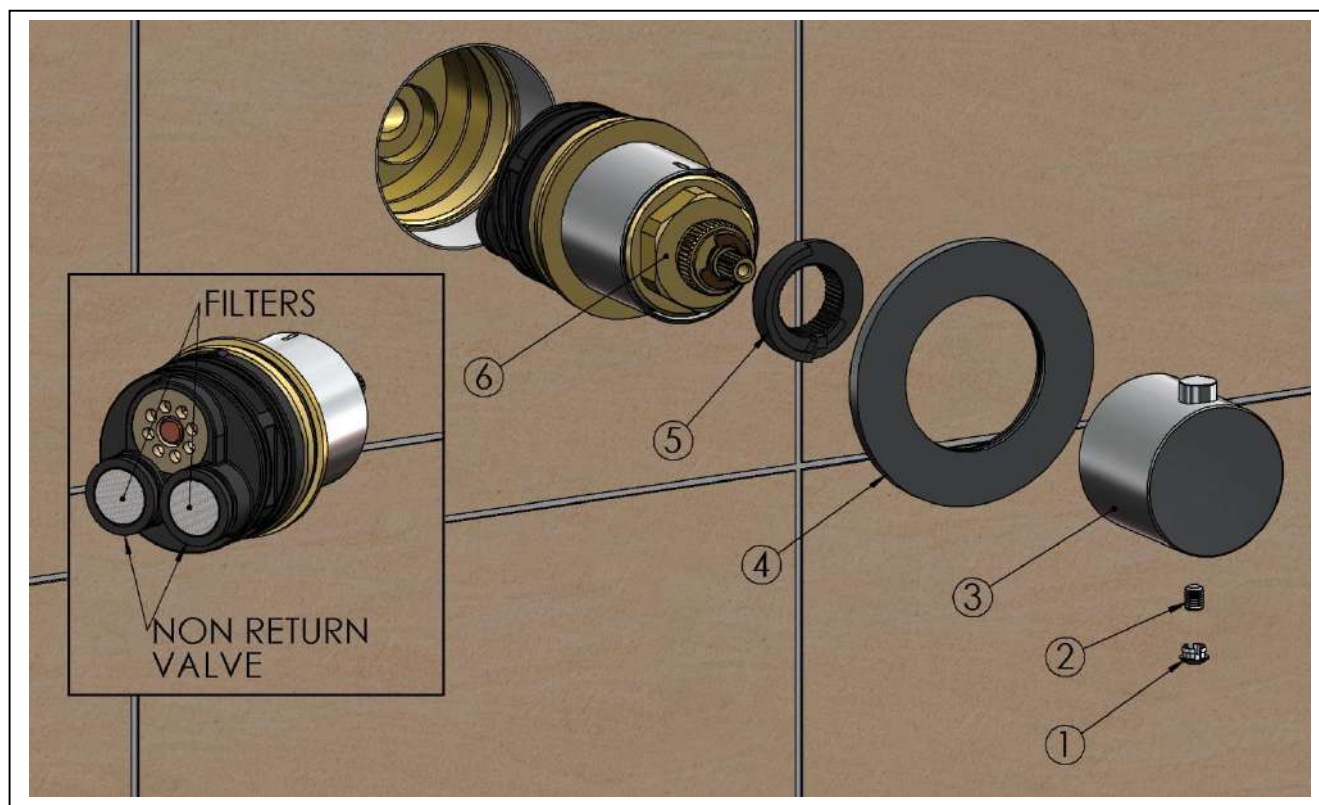
RIMUOVERE LA CARTUCCIA TERMOSTATICA

1. Rimuovere la copertura (1), svitare il grano (2) con una chiave a brugola da 2,5 mm. chiave a brugola.
2. Rimuovere la maniglia (3). Rimuovere la piastra (4).
3. Chiudere gli ingressi dell'acqua per isolare la cartuccia termostatica.
4. Rimuovere l'anello di arresto (5).
5. Svitare la cartuccia termostatica (6) in senso antiorario con una chiave da 30 mm.
6. Rimuovere la cartuccia termostatica (6) e pulire i filtri sotto l'acqua corrente o lasciarli a bagno nell'aceto in presenza di calcare. **Ingrassare gli O-ring e, se danneggiati, sostituirli con altri nuovi. 2x OR 2175 mm. 44,17 x 1,78 1x OR 2187 mm. 47,35 x 1,78.**

MAINTENANCE REPLACEMENT OF THE THERMOSTATIC CARTRIDGE AND VALVE HOLDER

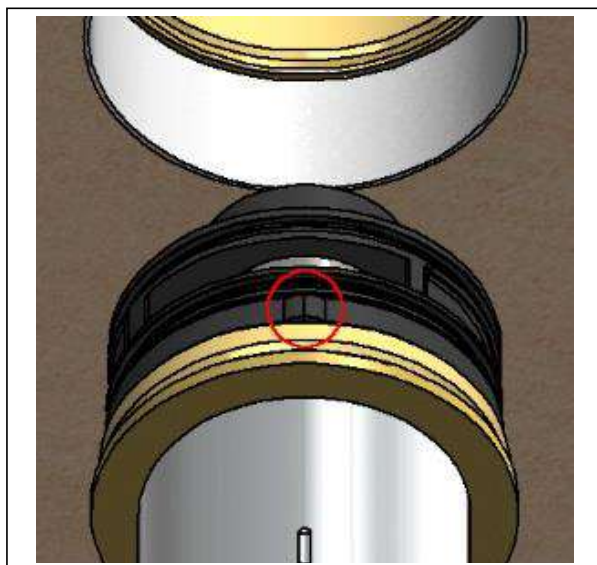
REMOVE THE THERMOSTATIC CARTRIDGE

1. Remove the cup (1), unscrew the grub screw (2) with an 2,5 mm. allen key.
2. Remove the handle (3). Remove the plate (4).
3. Close the water inlets, in order to isolate the thermostatic cartridge.
4. Remove the stop ring (5).
5. Unscrew the thermostatic cartridge (6) anti-clockwise with a 30 mm. wrench.
6. Remove the thermostatic cartridge (6) and clean its filters under running water or leave to soak in vinegar in presence of limestone. **Grease the O-rings and, if damaged, replace them with new ones. 2x OR 2175 mm. 44,17 x 1,78 1x OR 2187 mm. 47,35 x 1,78.**



INSTALLARE LA CARTUCCIA TERMOSTATICA

1. Verificare che il riferimento sulla cartuccia del corpo sia rivolto verso l'alto.

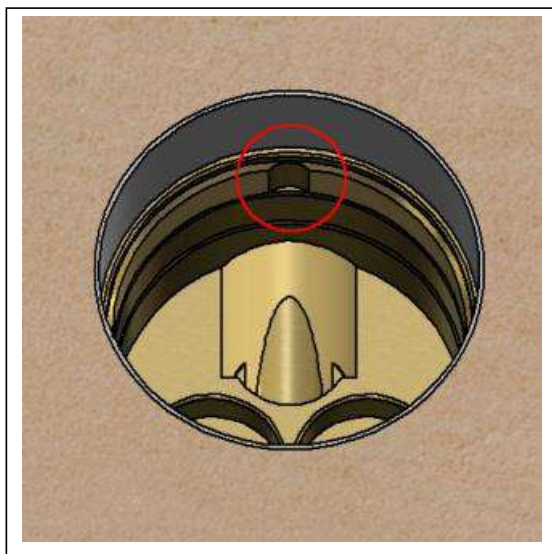
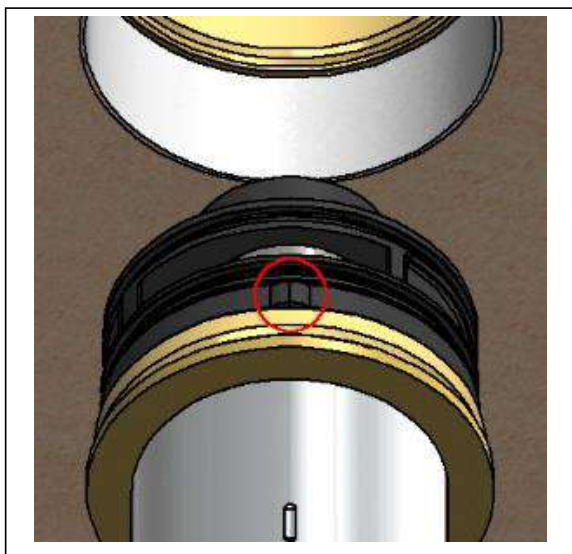


INSTALL THERMOSTATIC CARTRIDGE

1. Check that the reference on the body cartridge is upward.

2. Far coincidere il riferimento sul corpo della cartuccia termostatica con il riferimento nel corpo del miscelatore.

2. Match the reference on the body of the thermostatic cartridge with the reference in the mixer body.



3. Avvitare la cartuccia termostatica (6) in senso orario con una chiave da 30 mm.

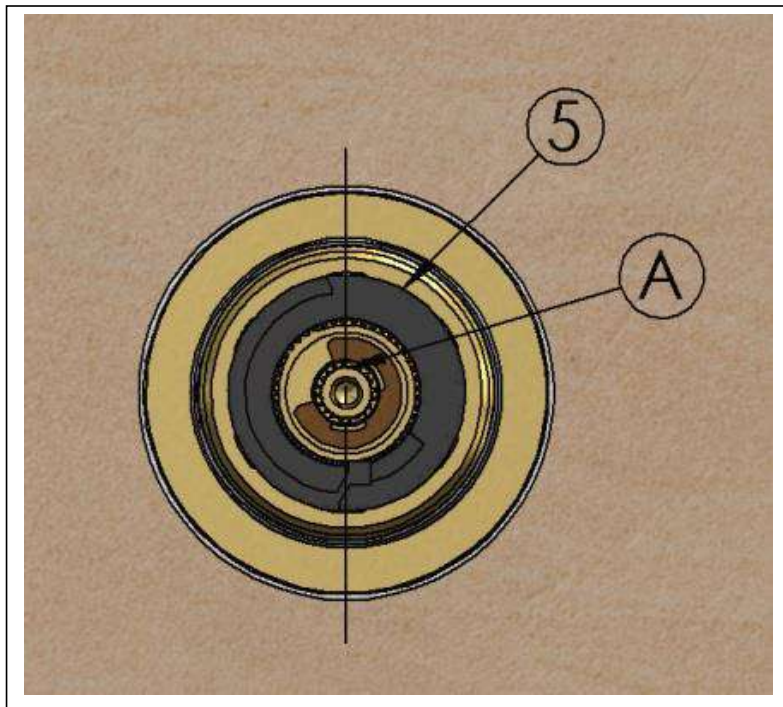
3. Screw the thermostatic cartridge(6) clockwise with a 30 mm. wrench.

POSIZIONE DELL'ANELLO DI ARRESTO

1. Posizionare l'anello di arresto (5) come mostrato nell'immagine sottostante.
2. Utilizzando l'impugnatura, ruotare l'asta brocciata (A) per raggiungere la temperatura impostata di 38°C (controllare la temperatura con un termometro).

POSITION OF THE STOP RING

1. Place the stop ring(5) as shown in the image below.
2. Using the handle, rotate the broached rod (A) to reach the set temperature of 38°C (check the temperature with a thermometer).

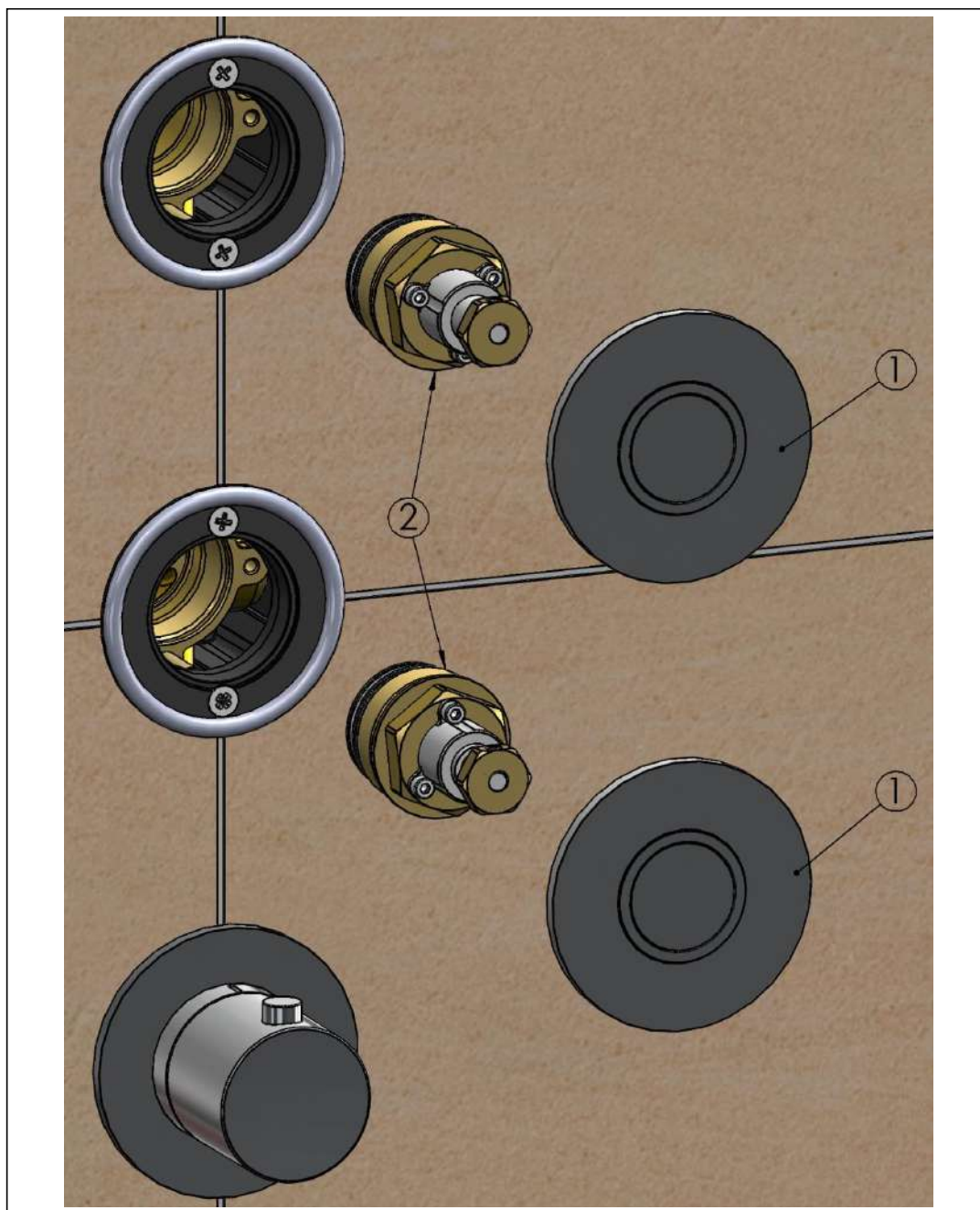


MANUTENZIONE-SOSTITUZIONE DELL'OTTURATORE

1. Rimuovere la piastra di copertura (1)
2. Svitare la cartuccia ON/OFF (2) in senso antiorario con una chiave da 30 mm.
3. Rimuovere la cartuccia ON/OFF (2) e pulire i filtri sotto l'acqua corrente o lasciarli a bagno nell'aceto in presenza di calcare.

MAINTENANCE-REPLACEMENT OF THE SHUT OFF

1. Remove the cover plate (1)
2. Unscrew the ON/OFF cartridge (2) anti-clockwise with a 30 mm. wrench.
3. Remove the ON/OFF cartridge(2) and clean its filters under running water or leave to soak in vinegar in presence of limestone.



IMPORTANTE: PULIZIA DEL MISCELATORE

Dopo l'uso, il miscelatore deve essere mantenuto pulendolo con un panno morbido, umido e pulito. Non utilizzare polveri abrasive, detergenti o lucidanti, né detergenti contenenti alcol, acidi o sostanze chimiche corrosive.

In caso di inutilizzo prolungato del miscelatore in inverno, si raccomanda di chiudere l'impianto e di svuotare il miscelatore per evitare danni.

NOTE

- Se si seguono queste semplici istruzioni, questo miscelatore garantirà molti anni di utilizzo soddisfacente.
- L'azienda ha una politica di miglioramento continuo e si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso.

GARANZIA

Il miscelatore è garantito per un periodo di 5 anni contro qualsiasi difetto di materiale e di fabbricazione a partire dalla data di acquisto, a condizione che l'installazione, la manutenzione e l'uso siano corretti e conformi a questo foglio di istruzioni.

Conservare la prova d'acquisto. Durante il periodo di garanzia i componenti saranno sostituiti o riparati a nostra scelta.

IMPORTANT: CLEANING OF THE MIXER

After use the mixer should be maintained by wiping with a soft, damp, clean cloth.

NO abrasive powders, detergents or polishes, cleaners containing alcohol, acid or corrosive chemicals should be used.

In case of prolonged disuse of the mixer in winter time, it is recommended to close the system and empty the mixer to avoid damages caused by frost.

NOTES

- *If these simple instructions are followed this mixer will give many years of satisfactory use.*
- *The company has policy of continuous improvement and reserve the right to change specification without notice.*

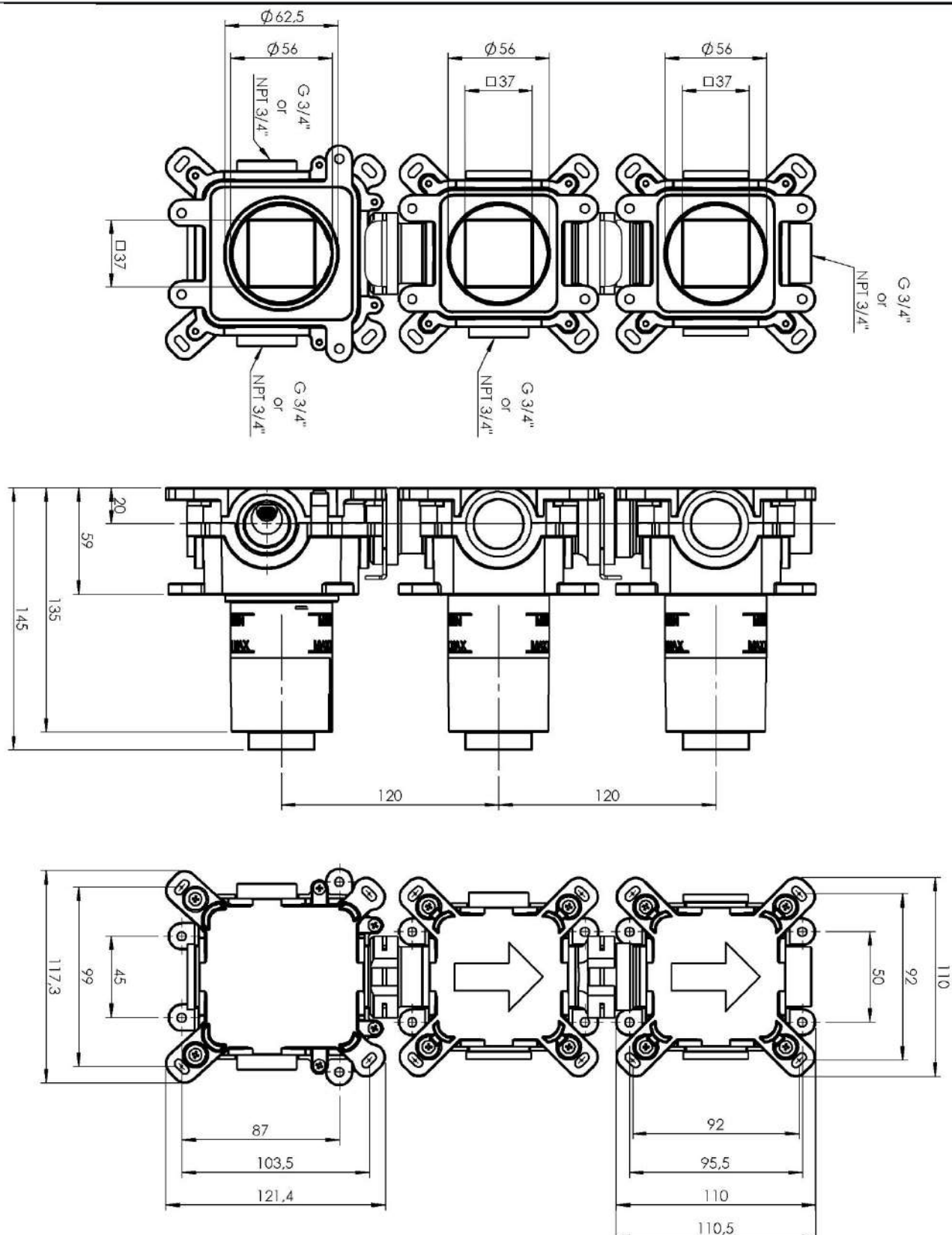
GUARANTEE

The mixer is guaranteed for a period of 5 years against any defect of material and workmanship from date of the purchase, subject to correct installation, maintenance and use in accordance with this instruction leaflet.

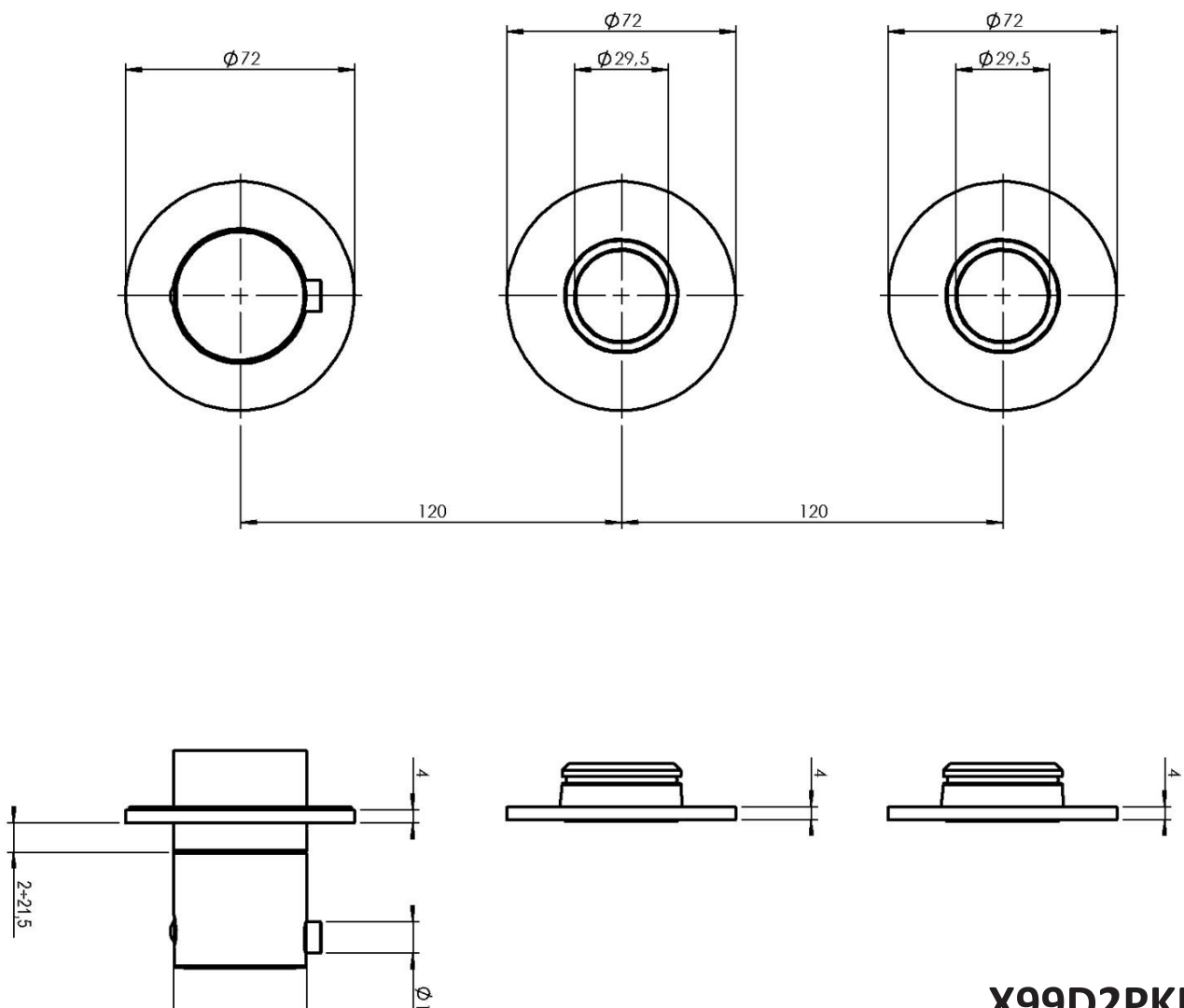
Please retain proof of purchase. During the guarantee period parts will be replaced or repaired at our option.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI | *TROUBLE SHOOTING*

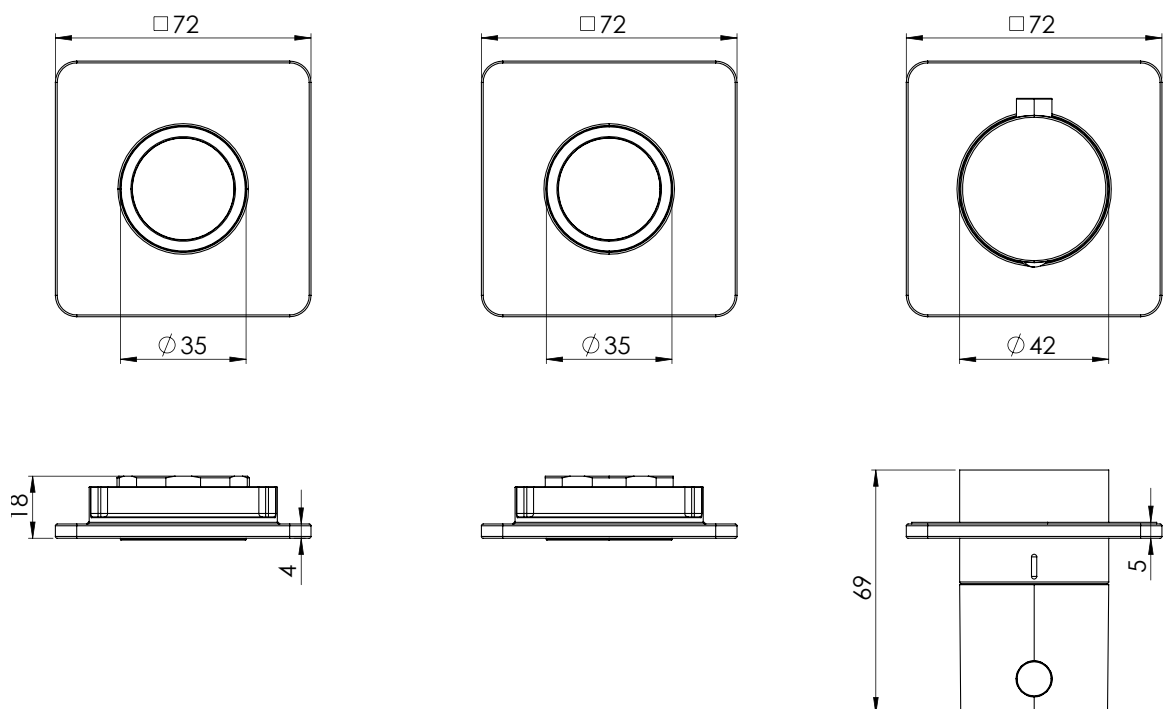
Problema <i>Problem</i>	Causa <i>Cause</i>	Soluzione <i>Solution</i>
1. Flusso ridotto o assente. Reduced or missing flow.	a) Entrate d'acqua chiuse. Closed water inlets. b) Miscelatore bloccato. Blocked mixer. c) Tubi di collegamento ostruiti. Blocked connecting pipes. d) Doccetta bloccata. Blocked hand shower. e) Riduzione del flusso d'acqua quando sono in funzione altre valvole di intercettazione. Water flow reduction when other shut off valves are in function.	a) Controllare le valvole di non ritorno. Control the check valves. b) Controllare che i filtri di ingresso siano puliti. Check if the inlet filters are cleaned. c) Controllare che i tubi di collegamento siano puliti. Check if the connecting pipes are cleaned. d) Pulire o sostituire la doccetta. Clean or replace the hand shower. e) Controllare se le valvole di non ritorno sono completamente aperte. Ridurre il flusso d'acqua di tutte le uscite aperte. Control if the check valves are fully open. Reduce the water flow of all open outlets.
2. Il mixer non si spegne. The mixer does not shut off.	a) Le guarnizioni sono sporche. The gaskets are dirty. b) Le guarnizioni sono danneggiate. The gaskets are damaged.	a) Pulire/sostituire le guarnizioni. Clean/replace the gaskets. b) Sostituire la testata. Replace the headwork.
3. Acqua troppo fredda Water too cold.	a) L'acqua calda che scorre nel miscelatore è insufficiente. There is not enough hot water flowing through the mixer. b) Il sistema di caldaie non fornisce acqua calda a sufficienza. The boiler system does not give enough hot water. c) L'ingresso dell'acqua calda è limitato. The hot water inlet is restricted.	a) Posizionare la maniglia di regolazione verso il lato dell'acqua calda. Set the regulation handle towards the hot water side. b) Aumentare la temperatura dell'acqua alimentata dalla caldaia. Increase the temperature of the water fed from the boiler. c) Verificare la presenza di eventuali restrizioni sulla tubazione. Check for any restriction on the pipeline.
4. Acqua troppo calda. Water too hot.	a) L'acqua fredda che scorre nel miscelatore è insufficiente. There is not enough cold water flowing through the mixer. b) L'ingresso dell'acqua fredda è limitato. The cold water inlet is restricted.	a) Posizionare la maniglia di regolazione verso il lato dell'acqua fredda. Set the regulation handle towards the coldwater side. b) Verificare la presenza di eventuali restrizioni sulla tubazione. Check for any restriction on the pipeline.
5. La temperatura varia durante l'uso. Temperature varies during use.	a) La temperatura è scesa al di sotto del minimo richiesto. Temperature has decreased below the minimum required.	a) Attendere il ripristino dell'acqua calda. Wait for the hot water to be restored.
6. Fluttuazione della temperatura dell'acqua del miscelatore. Fluctuation of temperature of the mixer water	a) Connessioni invertite. Inverted connections. b) Miscelatore invertito. Inverted mixer.	a) Invertire il miscelatore. Invert the mixer.
7. Aumento della temperatura ruotando in senso orario. Diminuzione della temperatura ruotando in senso antiorario. Increasing of the temperature by turning clockwise. Decreasing of the temperature by turning anti-clockwise.	a) Connessioni invertite. Inverted connections. b) Miscelatore invertito. Inverted mixer.	a) Invertire il miscelatore. Invert the mixer.



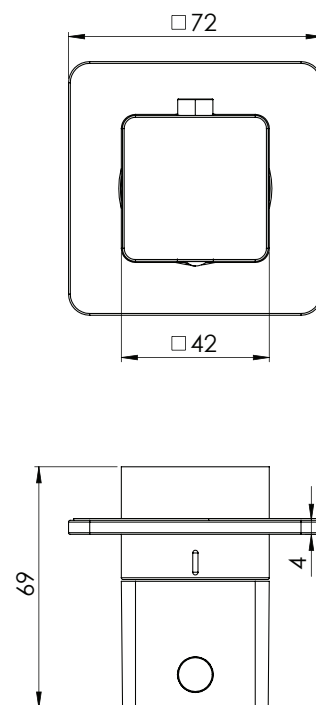
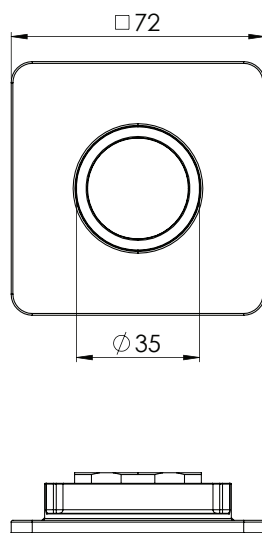
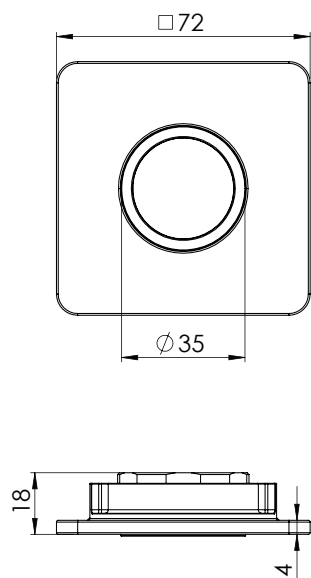
RRBOX99D2P



X99D2PKB



X99QD2PKB



AU99D2PKB

REMER
RUBINETTERIE

REMER Rubinetterie S.p.A.

20062 Via Leonardo da Vinci 83 - Cassano d'Adda (MI) Italy

Tel. +39 0363 364 211 - e-mail: info@remer.eu

www.remer.eu

